來論

移民公聽會旁聽記

老僑「默忍」的時代已過去了
我們那些「氣宇軒昂」的青年移民去了那裏？……

劉漢祖

因未能及時趕往簽名支持華人移民政策行動委員會呈文運動而感到內疚的我，終於在五月廿八日下午三時趕至凱悅酒店移民公聽會旁聽。

我移民加拿大僅十八個月，對雲哥華唐人社會情形所知有限，甚少參加華人社會集會活動，今次旁聽移民公聽大會，亦僅受華文報紙，華僑之聲廣播及華僑電視節目鼓吹渲染而吸引。一入大堂，游目四顧，只見人頭湧湧，黑頭髮更密麻麻，國心暗數，我華人佔了全堂人數過半，足有三百餘人，遊子他鄉，異國心情，突然擠入一個如此「多親人」的場合，心裏喜悅之情，實爲此十八個月來首次所罕覩者。

我站立在入口正門一塊大壁鏡前面，遙望遠處，一列長桌擺開，坐了廿餘人，當然是主持公聽人民對移民綠皮書意見的人士了，由左至右幾至末端，坐着一位黑頭髮戴金邊眼鏡的華裔議員，心底裏泛起了無限光榮感覺。未幾，華人移民行動委員會代表已被召登上台，只見一戴眼鏡不結領帶的華人手捧兩卷大紙，在另一人陪同下，徐然入座，我華人立刻鼓掌歡呼，聲震全場。

在那黑髮議員及兩名行動委員會代表力陳因參公聽會不諳英語華人衆多，請特准用粵語譯出以達公意，偉大會主席答應，掌聲立刻雷動，來加後，第一次聽到自己的母語在如此廣大重要的外國政府公聽會中飄揚，心裏有說不出來的快慰，站立着，我，更加聚精會神地聆聽。在高興自豪之餘，使我深感外國人的眞正民主精神，寬容大度，竟然不墨守英，法兩種法定語言之成規，准用第三種非法定語言在半官方式的會議中出現，殊屬罕見。

震天般的激烈掌聲撕起了全場第三度高潮，便是華人代表爭取延長宣讀呈文時間的勝利，結果是由原來規定短短的八分鐘延長四十分鐘之久相信華人是次在雲哥華埠政府半官方式的集會上所獲得的勝利，不算絕後，也會是空前吧！

華人代表下台後，到會旁聽的華人紛紛起座，行向我站立的大門準備離去，那時所見，實使我驚異萬狀，原來在我面前走過的華人，頭髮灰白，老態頻呈的，老華僑之輩」，爲數甚多，穿着我祖母時代的「衫褲」婦女，手提包裹，狀似「趕集」八趁墟者，亦有十餘人。一個手持氈帽的老伯，蹣跚地行向我背後近大門的那面大鏡，如我不用手相扶勸止他繼續前進，他必致碰壁，毀鏡，傷面而正，人羣經我面前逐漸離去，我細心觀察，四十歲以下到場的華人青年男女，委實寥寥可數。

唉！過去的老一輩華僑爲着爭取安定的異國生活，爲了爭取更多的親屬來加團聚他們用血和淚默默地忍受着一切不平壓迫，時至今天，「默忍」已不是移民爭取合法平等的不二法門，最重另有含意。

（芝）

美國流行老夫少妻

（三藩市通訊）美國的婚姻傳統習慣，現時表現一種新趨勢……年齡較長的婦人與年齡較輕的男子結婚。

這種新的姻姻趨勢，似乎由電影界人士所開始，不過直至今日爲止，老妻少夫的配搭，仍然被認爲是敏感的話題，許多人談論這種反傳統的婚姻關係時，仍然覺得有點那個，甚至電影界的女性，對這種新趨勢亦表示驚訝。

不過，就那些已經和較年青的男子結成夫婦的電影界女性來說，她們在回答記者及朋友的詢問時，往往表示婚姻生活「愉快」，這些嫁少男的電影界女子，包括下面的在內：柯德莉夏萍，李斯梨嘉儂，瑪莉碧福，娜瑪絲拉，伊蓮娜柏莉（電影劇作者），及絲寶波頓（前任李察波頓太太，現爲佐頓克里斯托法太太）。

有一部份保守派人士，認爲老妻少夫，或者老夫少妻都是反常的，不會獲致眞正與持久的婚姻幸福，這裏所指的老與少，是雙方年齡上的過份懸殊——相差最少是十歲，有些甚至相差二三十歲的。這些保守份子指出：這種年齡上的過份差別，令彼此間的性生活，或者思想與嗜好等方面甚難協調，因此可能演變成怨偶，甚至鬧離婚而收場。

沒車位泊回家

（上）

（紐約訊通）此間泊車問題嚴重，不下於香港，有次，我們赴一聚會，爲節省汽油，五人共坐一車前往，到目的地，四人下車，留一人去泊車，久久才回來，問他去了哪裏？他說，把車泊到家裏去了。

（興）

永遠要跟你走

（東京通訊）一位女嚮導，年輕漂亮，十分可愛，嬌滴滴的說：「各位請跟我走？」一位西方紳士很誠懇的回答：「是的，我今天跟你走，明天還會跟你走，以後還要跟你走！」

事實上，我們非跟她走不可，而這位紳士說的話，聽起來，

名園大酒家

（茶市部每逢星期貳休息）

「華麗飡廳三層」

酒菜部 滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。

茶市部 享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

香樂夜總會 重金禮聘中外馳名歌星樂隊香港歌劇院藝壇泰斗羅華先生名媛歌后羅麗雅鬼馬歌后黃坤如暨江鷺小姐鐵定六月五日晚登台演唱國粵歌劇，流行名曲舞蹈藝術節目。

地址：雲哥華片打街東一四一至一四七號 定座電話：六八三、四七三二

誌里冷氣工程

專科大小商業廚房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠爲標，施服務。快捷安當。

電話：八七貳、壹〇壹九

3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

業主自賣

廿一街東四百八十號，兩睡房，七庫完成另有睡房一地闊大，石仔墻，車房，近中小學校，星期六，星期日下午式時至五時開放。

Legion Rest, 22381 Dewdney Trunk Rd. Haney, B. C.

興旺餐館出賣良機莫失

位於高速發展之軒尼埠（Haney）地點生意，租約均好，條件優厚，兩個餐房，承購者必須有良好之管理經驗，有誠意者請於每日下午二時至四時到下列地址，找李先生面洽，電話垂詢，恕不作答。

通三處Centre Dining, 10011-99 Ave. Fort St. John, B. C. 電話785-2812

中西餐館平賣

攞生意做者好時机，祇需人力够，不需大本錢，能做大生意，本餐館夠大，地点適中，餐廳有坐位八十餘，咖啡店有坐位五十，各項用具齊，外賣殘多餐價好，倘有人力做兼取酒牌，生意增倍。

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街貳叁九號

一週年紀念大減價十天

美國「金牌」上等絲苗白米
50磅每包特價一十二元正

品質最新鮮好煮好食保証閣下百分之百滿意
由五月十五日起

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

祖國成藥 新近運到
專治風濕，跌打，補健，療養。
流行感冒等。
並有竹簾畫，貝雕，石雕畫便賣
歡迎參觀．歡迎採購

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務 辦理報稅 商業經紀 各項燕梳

急賣

一、中型柏文一間，位於近唐人街，每個月收租一千多，開價八萬多元，（80 S.）

二、實淨三房，一大廳及兩個廳房，兩副厠所，交通方便，取價五萬多元

Jim Fong 住家733-4736 公司321-6881
Block Bros. Realty Ltd., 5842 Cambie St., Vancouver,

有傢俬睡房出租

粉飾一新，二八佐治街東，電話六八四，九〇〇五治。

日山

美術廣告 裝璜設計
各類中西招牌，車身門窗金字，殘部壁畫掛畫，古典裝璜飾品，廣告大量，平，快印製，歡迎詢問。
電話貳五四、貳九〇七

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 免費估價 歡迎詢問
HOWE TONG
TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

▼商業地皮約三〇五乘一一五尺，可建十四間舖，位Burnaby大街，現在年收益約一萬式千元，開價十萬九，樣過買住宅地，抵買。
▼旺區大街磚商業樓，三層高，有停車場，地總面積超過壹萬平方呎，最好經營大茶樓，夜總會，或戲院，行行皆適合，開價卅五萬。
▼鬱平殘館割愛出售，近唐人埠，總面積約三千平方呎，如改裝可容納二百人，僅關價卅千五百元，租金廉，批約長，機會不多，讓先到先得。
▼階磚商業樓，地面寬一百零四尺，可分六間舖位
▼R3 Zoning即可建一百式十尺高，近Kingsway非常有前途，開價十六萬九千元。
▼溫哥華Downtown商業樓地寬26×120尺，三萬四千平方尺，隔鄰能够擴展，最好建大寫字樓或大酒店。
▼入息大屋位亞柏文地區，價五萬九千元，地寬約五〇乘一叁〇尺，可分三個單位出租，每月可得約四百五十元，收租供銀明，最好的住宅投資。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價勇屋

黃堃俠公證人證公社行旅人
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-0938

△萬里旅行益智多 遊香港包括機票酒店觀光八百壹十元無須美國轉機遊檀香山包括直航機票酒店遊覽三百五十九元請早定位
△代理省政府車牌汽車保險住屋火燭保險歡迎問價請見黃立綱
△簽証蓋印書寫文件誓詞遺囑批約

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書贊路蔡根遂立正根璇

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票，退休計劃及最新的儲屋計劃。
政府公債，實業貸欵，房屋按揭
存欵有加政府保障每戶式萬元萬無壹失

服務時間：每星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半

經理：鄒紀新 副經理：何國賢